



INF.27

17 September 2018

Original: German

RID/ADR/ADN

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the
Working Party on the Transport of Dangerous Goods
(Berne, 12 - 16 March 2018)

Agenda item 5 (b): Proposals for amendments to RID/ADR/ADR – New proposals

Carriage of articles containing PCBs that are contaminated with dioxins and furans

Transmitted by Germany

(DE:)

Der Absatz 2.1.3.4.2 erhält folgenden Wortlaut (neuer Text ist unterstrichen dargestellt):

"2.1.3.4.2 Lösungen und Gemische, die einen Stoff enthalten, der unter eine der folgenden Eintragungen der Klasse 9 fällt:

UN 2315 POLYCHLORIERTE BIPHENYLE, FLÜSSIG,
UN 3151 POLYHALOGENIERTE BIPHENYLE, FLÜSSIG,
UN 3151 HALOGENIERTE MONOMETHYLDIPHENYLMETHANE, FLÜSSIG,
UN 3151 POLYHALOGENIERTE TERPHENYLE, FLÜSSIG,
UN 3152 POLYHALOGENIERTE BIPHENYLE, FEST,
UN 3152 HALOGENIERTE MONOMETHYLDIPHENYLMETHANE, FEST,
UN 3152 POLYHALOGENIERTE TERPHENYLE, FEST oder
UN 3432 POLYCHLORIERTE BIPHENYLE, FEST

sind immer derselben Eintragung der Klasse 9 zuzuordnen, vorausgesetzt,

- sie enthalten darüber hinaus keine anderen gefährlichen Bestandteile mit Ausnahme von Bestandteilen der Verpackungsgruppe III der Klasse 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 oder 8 und

- sie weisen nicht die in Absatz 2.1.3.5.3 angegebenen Gefahreneigenschaften auf.

Gebrauchte Gegenstände, die vorgenannte Gemische oder Lösungen enthalten, wie z. B. Transformatoren und Kondensatoren, sind immer derselben Eintragung der Klasse 9 zuzuordnen, vorausgesetzt,

- sie enthalten darüber hinaus keine anderen gefährlichen Bestandteile mit Ausnahme von Bestandteilen der Verpackungsgruppe III der Klasse 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 oder 8 oder von polyhalogenierten Dibenzodioxinen und -furanen der Klasse 6.1 und
- sie weisen nicht die in Absatz 2.1.3.5.3 a) bis g) und i) angegebenen Gefahreigenschaften auf."

(EN:)

Amend 2.1.3.4.2 to read as follows (new text is underlined):

"2.1.3.4.2 Solutions and mixtures containing a substance belonging to one of the following entries of Class 9:

UN 2315 POLYCHLORINATED BIPHENYLS, LIQUID;
 UN 3151 POLYHALOGENATED BIPHENYLS, LIQUID;
 UN 3151 HALOGENATED MONOMETHYLDIPHENYLMETHANES, LIQUID;
 UN 3151 POLYHALOGENATED TERPHENYLS, LIQUID;
 UN 3152 POLYHALOGENATED BIPHENYLS, SOLID;
 UN 3152 HALOGENATED MONOMETHYLDIPHENYLMETHANES, SOLID;
 UN 3152 POLYHALOGENATED TERPHENYLS, SOLID or
 UN 3432 POLYCHLORINATED BIPHENYLS, SOLID

shall always be classified under the same entry of Class 9, provided that:

- they do not contain any additional dangerous component other than components of packing group III of classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 or 8; and
- they do not have the hazard characteristics as indicated in 2.1.3.5.3.

Used articles containing above mentioned solutions or mixtures, e.g. transformers and condensers, shall always be classified under the same entry of Class 9, provided:

- they do not contain any additional dangerous components, other than components of packing group III of classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 or 8 or polyhalogenated dibenzodioxins and dibenzofurans of Class 6.1, and
- they do not have the hazard characteristics as indicated in 2.1.3.5.3 (a) to (g) and (i)."

(FR:)

Le 2.1.3.4.2 reçoit la teneur suivante (nouveau texte est souligné) :

"2.1.3.4.2 Les solutions et mélanges contenant une matière relevant d'une des rubriques de la classe 9 suivantes :

No ONU 2315 DIPHÉNYLES POLYCHLORÉS LIQUIDES ;
 No ONU 3151 DIPHÉNYLES POLYHALOGÉNÉS LIQUIDES ;
 No ONU 3151 MONOMÉTHYLDIPHÉNYLMÉTHANES HALOGÉNÉS LIQUIDES ;
 No ONU 3151 TERPHÉNYLES POLYHALOGÉNÉS LIQUIDES ;
 No ONU 3152 DIPHÉNYLES POLYHALOGÉNÉS SOLIDES ;
 No ONU 3152 MONOMÉTHYLDIPHÉNYLMÉTHANES HALOGÉNÉS SOLIDES ;
 No ONU 3152 TERPHÉNYLES POLYHALOGÉNÉS SOLIDES ; ou
 No ONU 3432 DIPHÉNYLES POLYCHLORÉS SOLIDES

doivent toujours être classés sous la même rubrique de la classe 9, à condition :

- qu'ils ne contiennent pas en outre de composants dangereux autres que des composants du groupe d'emballage III des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 ou 8 ;
et
- qu'ils ne présentent pas les caractéristiques de danger indiquées en 2.1.3.5.3.

Les articles usagés contenant des solutions ou mélanges susmentionnés, par exemple les transformateurs et les condensateurs, doivent toujours être classés sous la même rubrique de la classe 9, à condition :

- qu'ils ne contiennent pas en outre de composants dangereux autres que des composants du groupe d'emballage III des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 ou 8 ou des dibenzodioxines et des dibenzofuranes polyhalogénés de la classe 6.1 ;
et
- qu'ils ne présentent pas les caractéristiques de danger indiquées aux alinéas a) à g) et i) du paragraphe 2.1.3.5.3. ».